

### ZAPYTANIE OFERTOWE

W postępowaniu o wartości szacunkowej nieprzekraczającej kwoty 130.000 złotych, zgodnie z art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 z późn. zm) oraz Zarządzeniem Nr 1/2021 Prezydenta Miasta Świętochłowice z dnia 04 stycznia 2021 r. w sprawie wprowadzenia regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miejskim w Świętochłowicach oraz regulaminu pracy Komisji Przetargowej.

#### I. Nazwa i adres Zamawiającego

Gmina Świętochłowice,  
ul. Katowicka 54,  
41-600 Świętochłowice,  
NIP 627-274-87-38

#### II. Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiot zamówienia publicznego – usługi

Kod wg Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):

przedmiot główny:

71000000-8 Usługi architektoniczne, budowlane, inżynieryjne i kontrolne

dotatkowe kody CPV:

71200000-0 Usługi architektoniczne i podobne

71220000-6 Usługi projektowania architektonicznego

71221000-3 Usługi architektoniczne w zakresie obiektów budowlanych

71221000-3 Usługi architektoniczne w zakresie obiektów budowlanych

71300000-1 Usługi inżynieryjne

71320000-7 Usługi inżynieryjne w zakresie projektowania

71240000-2 Usługi architektoniczne, inżynieryjne i planowania

71242000-6 Przygotowanie przedsięwzięcia i projektu, oszacowanie kosztów

71245000-7 Plany zatwierdzające, rysunki robocze i specyfikacje

71246000-4 Określenie i spisanie ilości do budowy

Nazwa nadana zamówieniu:

Opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania pn. „Zdrowy oddech na Świonach” - budowa tężni solankowej w Parku Heiloo w Świętochłowicach.

Zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie wielobranżowej dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz kosztorysów inwestorskich budowy tężni solankowej wraz z zagospodarowaniem terenu. Przedmiot zamówienia obejmuje uzyskanie w imieniu i na rzecz Zamawiającego wszelkich decyzji administracyjnych oraz uzgodnień niezbędnych do rozpoczęcia i zrealizowania robót budowlanych, w tym również warunków przyłączenia do sieci i zgód na wycięcie drzew lub krzewów (przy czym w rozwiązaniach projektowych należy dążyć do zachowania całości zieleni istniejącej). Przedmiot zamówienia należy wykonać m.in. zgodnie z zasadami wiedzy technicznej i obowiązującymi na dzień wykonania przepisami prawa, w tym w szczególności z:

- ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane;
- ustawą z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami;
- ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych;

- ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody
- ustawą z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska
- rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego;
- rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 17 września 2021 r.
- w sprawie uzgadniania projektu zagospodarowania działki lub terenu, projektu architektoniczno-budowlanego, projektu technicznego oraz projektu urządzenia przeciwpożarowego pod względem zgodności z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej;
- rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia;
- rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania
- i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego;
- rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym.

Opis przedmiotu zamówienia na wykonanie na rzecz zamawiającego usługi polegającej na opracowanie wielobranżowej dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem wszelkich decyzji administracyjnych oraz uzgodnień niezbędnych do rozpoczęcia i zrealizowania robót budowlanych został podany w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia oraz we wzorze umowy.

Wszystkie usługi, prace, i inne czynności ujęte odpowiednio w ww. dokumentach winny być traktowane tak, jakby były ujęte w każdym z wymienionych dokumentów. Dokumenty wyżej wymienione należy traktować, jako wzajemnie wyjaśniające i uzupełniające się. W przypadku, gdy jakaś część prac, usług lub czynności wynika choćby z jednego z tych dokumentów – Wykonawca zobowiązany jest do jej wykonania. W przypadku jakiegokolwiek rozbieżności lub sprzeczności pomiędzy wskazanymi dokumentami, Wykonawca zobowiązany jest do realizacji zgodnej z wyższym standardem lub większą ilością, wynikającą z jednego z tych dokumentów, chyba że Zamawiający poleci inaczej.

Termin realizacji zamówienia:

Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot zamówienia wraz z uzyskaniem w imieniu i na rzecz Zamawiającego wszelkich decyzji administracyjnych oraz zgód niezbędnych do rozpoczęcia i zrealizowania robót budowlanych w terminie do 5 miesięcy od daty zawarcia umowy.

### III. Warunki udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy wykażą, że:

- a) w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej, wykonali w sposób należyty nie wcześniej niż w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej (1) jedną dokumentację projektową zagospodarowania terenu parku lub skweru rozumianego jako teren zieleni pokryty roślinnością wysoką i niską o powierzchni co najmniej 0,5 ha, urządzony z przeznaczeniem na cele publiczne, w tym przede wszystkim wypoczynkowe ludności, wyposażony w ciągi spacerowe, place, obiekty małej architektury itp.
- b) w zakresie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Wykonawca musi wykazać, że dysponuje lub będzie dysponował osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia, posiadającymi prawo wykonywania zawodu oraz wymagane uprawnienia budowlane, tj.:

- jedną (1) osobą, która będzie pełniła funkcję projektanta branży architektonicznej i koordynatora prac projektowych, posiadającą uprawnienia budowlane bez ograniczeń do projektowania w specjalności architektonicznej,
- jedną (1) osobą, która będzie pełniła funkcję projektanta branży konstrukcyjno-budowlanej posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej,
- jedną (1) osobą, która będzie pełniła funkcję projektanta branży sanitarnej posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych, posiadającą doświadczenie w zaprojektowaniu co najmniej (1) jednej tężni publicznej wraz z jej technologią
- jedną (1) osobą, która będzie pełniła funkcję projektanta branży elektrycznej posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych

Wykonawca winien wykazać się osobami posiadającymi uprawnienia budowlane do sprawowania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, zgodnie z wymaganymi przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane lub innymi uprawnieniami umożliwiającymi wykonywanie tych samych czynności, do wykonania których w aktualnym stanie prawnym upoważniają uprawnienia budowlane w tej samej specjalności. Zgodnie z art. 104 ustawy – Prawo budowlane – osoby, które przed dniem wejścia w życie ustawy (tj. przed dniem 01.01.1995 r.) uzyskały uprawnienia budowlane lub stwierdzenie posiadania przygotowania zawodowego do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, zachowują uprawnienia do pełnienia tych funkcji w dotychczasowym zakresie.

W przypadku specjalistów zagranicznych posiadających uprawnienia wydane poza terytorium RP (w tym wydane obywatelom Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej) wymaga się od Wykonawcy, aby osoby te spełniały odpowiednie warunki opisane w art. 12a ustawy Prawo oraz pozostałych przepisów ww. ustawy oraz ustawy o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz art. 20a ustawy z dn. 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa.

Zamawiający informuje, iż zgodnie z treścią art. 12 ust. 7 ustawy Prawo budowlane podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis, w drodze decyzji, do centralnego rejestru, o którym mowa w art. 88a ust. 1 pkt 3 lit. a oraz zgodnie z odrębnymi przepisami, wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego, potwierdzony zaświadczeniem wydanym przez tą izbę, z określonym w nim terminem ważności.

Zamawiający dopuszcza możliwość łączenia funkcji projektanta poszczególnych branż wymienionych powyżej, pod warunkiem wykazania się niezbędnymi uprawnieniami do projektowania dla każdej z branż i wymaganym doświadczeniem, z zastrzeżeniem, że jedna osoba nie może pełnić więcej niż dwóch funkcji.

#### IV. Istotne warunki zamówienia

- 1) Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany, odwołania lub unieważnienia ogłoszonego zamówienia w każdym czasie.
- 2) Termin związania ofertą wynosi 30 dni od dnia otwarcia ofert.
- 3) Zamawiający informuje, iż koszty wykonania i złożenia oferty ponosi Wykonawca i nie podlegają one roszczeniom względem Zamawiającego - Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów przygotowania ofert.
- 4) Zamawiający nie przewiduje możliwości składania ofert częściowych.
- 5) Zamawiający nie przewiduje udzielania zaliczek.
- 6) Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

## V. Opis sposobu przygotowania oferty

- 1) Ofertę należy sporządzić w języku polskim.
- 2) Ofertę należy sporządzić zgodnie z wymaganiami określonymi w niniejszym zapytaniu ofertowym.
- 3) Wykonawca zobowiązany jest do złożenia oferty oraz oświadczeń za pośrednictwem formularza ofertowego dostępnego na stronie platformy zakupowej.
- 4) Dokumenty składające się na ofertę sporządzone w języku obcym winny być składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
- 5) Każdy wykonawca może złożyć w niniejszym postępowaniu tylko jedną ofertę.
- 6) Zamawiający nie ujawni informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert zastrzeże, że nie mogą być one udostępniane oraz wykaże, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.  
Tajemnica przedsiębiorstwa może mieć charakter techniczny, technologiczny, handlowy lub organizacyjny. Tajemnicą jest informacja, która nie została ujawniona do wiadomości publicznej, w stosunku do tej informacji podjęto niezbędne działania mające na celu zachowanie poufności. Zaleca się, aby każda informacja stanowiąca tajemnicę przedsiębiorstwa była zamieszczona w odrębnym pliku i określała przedmiot będący jej treścią wraz z uzasadnieniem (podstawą prawną utajnienia).  
Wykonawca nie może zastrzec nazwy (firmy) oraz jego adresu, a także informacji dotyczących ceny, terminu wykonania zamówienia i warunków płatności zawartych w jego ofercie.
- 7) Wykonawca może, przed upływem terminu do składania ofert, wycofać ofertę. Aby zmienić ofertę należy wycofać ofertę a następnie złożyć nową ofertę.
- 8) Oferta zostanie złożona za pomocą formularza dostępnego na stronie platformy zakupowej.  
Do oferty w celu potwierdzenia spełnienia warunku udziału w postępowaniu wskazanego:
  - w pkt III a) należy załączyć wypełniony wykaz usług stanowiący załącznik nr 3 do zapytania ofertowego wraz z dowodami określającymi, czy usługi wykazane w powyższym wykazie zostały wykonane należycie (przy czym dowodami, o których mowa, są referencje, protokoły odbioru, bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane)
  - w pkt III b) należy załączyć wypełniony wykaz osób stanowiący załącznik nr 4 do zapytania ofertowego.
- 9) W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, do oferty należy dołączyć kopię pełnomocnictwa podpisanego przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy. Treść pełnomocnictwa musi jednoznacznie wskazywać czynności, do wykonywania, których pełnomocnik jest upoważniony (zakres umocowania).
- 10) W przypadku składania oferty wspólnej do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo do reprezentowania wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. Treść pełnomocnictwa musi jednoznacznie wskazywać czynności, do wykonywania, których pełnomocnik jest upoważniony (zakres umocowania). Do oferty należy dołączyć kopię pełnomocnictwa, natomiast przed podpisaniem umowy należy przedłożyć oryginał.
- 11) W toku oceny i badania ofert Zamawiający może żądać od Wykonawcy pisemnych wyjaśnień i uzupełnień dotyczących treści złożonej oferty.

## VI. Opis sposobu obliczenia ceny

Formą wynagrodzenia przyjętą w niniejszym postępowaniu jest wynagrodzenie ryczałtowe, ustalone w oparciu o złożoną ofertę.

Wynagrodzenie łączne za wykonanie przedmiotu zamówienia uwzględnia ryzyko związane z wynagrodzeniem ryczałtowym i jest niezmiennie przez cały okres realizacji umowy (z wyłączeniem okoliczności, o których mowa w umowie).

Wynagrodzenie ryczałtowe oznacza, że Wykonawca nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, chociażby w czasie zawarcia umowy nie można było przewidzieć rozmiaru, zakresu i kosztów ponoszonych w celu należytego wykonania przedmiotu zamówienia. Wynagrodzenie to nie zwiększy się nawet wówczas, gdy w trakcie realizacji umowy okaże się, iż cena została nieprawidłowo określona na etapie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Niedoszacowanie i/lub nierozpoznanie przez wykonawcę kosztów realizacji przedmiotu zamówienia nie może stanowić podstawy zmiany jego wartości.

Wykonawca w ofercie winien uwzględnić wszelkie koszty niezbędne w celu należytego wykonania zamówienia zgodnie z wymaganiami Zamawiającego (w szczególności opisanymi w opisie przedmiotu zamówienia), jak również nie wskazane bezpośrednio, a bez których nie można wykonać zamówienia, w tym w szczególności wynagrodzenie osób na etapie realizacji zamówienia, wynagrodzenie osób w okresie rękojmi i gwarancji, wynagrodzenie personelu pomocniczego, koszty pośrednie, zakładany zysk, należny podatek VAT, koszt dojazdu, zakupu materiałów biurowych, ubezpieczenia oraz inne opłaty, które mogą wystąpić przy realizacji przedmiotu umowy, a bez których nie można wykonać zamówienia.

Wykonawca sam w oparciu o obowiązujące przepisy ustala stawkę należnego podatku od towarów i usług – VAT. Należy przyjąć obowiązującą na dzień składania ofert stawkę podatku VAT, ustaloną zgodnie z ustawą z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług. Obliczeń należy dokonać z dokładnością do pełnych groszy (z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zarówno przy kwotach netto, VAT jak i brutto), przy czym końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza.

Oferta powinna zawierać w sobie ewentualne upusty proponowane przez wykonawcę.

#### VII. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty

W celu wyboru najkorzystniejszej oferty Zamawiający przyjął następujące kryteria oceny przypisując im odpowiednią wagę procentową:

L.p.	Kryterium	Waga	Maksymalna liczba punktów
1	cena (C)	100%	100
Razem:			100

Punktacja w kryterium „cena” (C) będzie obliczana według poniższego wzoru:

$$C \text{ [pkt.]} = \frac{\text{najniższa cena oferowana spośród złożonych ofert} \times 100\%}{\text{cena oferowana badanej oferty}}$$

gdzie:

C - oznacza cenę łączną brutto za wykonanie całości przedmiotu zamówienia.

#### VIII. Rozliczenie przedmiotu zamówienia

Zapłata wynagrodzenia realizowana będzie zgodnie z warunkami wskazanymi we wzorze umowy.

#### IX. Miejsce i termin złożenia ofert

Ofertę należy złożyć za pośrednictwem strony [https://platformazakupowa.pl/um\\_swietochlowice](https://platformazakupowa.pl/um_swietochlowice) w terminie określonym na stronie dot. przedmiotowego postępowania.

Otwarcie ofert nie ma charakteru publicznego, a z otwarcia ofert nie sporządza się protokołu.

Informacja o wyborze oferty najkorzystniejszej zamieszczona zostanie na stronie przedmiotowego postępowania.

#### X. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcą

- 1) W niniejszym postępowaniu komunikacja między zamawiającym, a wykonawcami odbywa się wyłącznie przy użyciu strony internetowej [https://platformazakupowa.pl/um\\_swietochlowice](https://platformazakupowa.pl/um_swietochlowice)
- 2) Wymagania techniczne i organizacyjne wysyłania i odbierania dokumentów elektronicznych, elektronicznych kopii dokumentów i oświadczeń oraz informacji przekazywanych przy ich użyciu opisane zostały w regulaminie serwisu [platformazakupowa.pl](https://platformazakupowa.pl), dostępnym na stronie głównej platformy.
- 3) Instrukcja składania ofert oraz sposobu komunikowania się Zamawiającego z Wykonawcami jest integralną częścią serwisu [platformazakupowa.pl](https://platformazakupowa.pl) i dostępna jest na stronie dotyczącej prowadzonego postępowania.
- 4) W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami, w szczególności składanie oświadczeń, zawiadomień oraz przekazywanie informacji (np. zadawanie pytań, uzupełnianie oświadczeń lub dokumentów na wezwanie Zamawiającego) odbywa się elektronicznie za pośrednictwem serwisu [platformazakupowa.pl](https://platformazakupowa.pl) i formularza „Wyślij wiadomość”, dostępnego na stronie dotyczącej prowadzonego postępowania.
- 5) W sytuacjach awaryjnych, np. w przypadku niedziałania strony [platformazakupowa.pl](https://platformazakupowa.pl), Zamawiający może również komunikować się z Wykonawcami za pomocą poczty elektronicznej: [in@swietochlowice.pl](mailto:in@swietochlowice.pl).
- 6) Osoba uprawniona do porozumiewania się z Wykonawcami w zakresie przedmiotu zamówienia - p. Robert Kamiński dostępny pod numer telefonu (32) 3491-900.
- 7) W toku oceny i badania ofert Zamawiający może żądać od Wykonawcy pisemnych wyjaśnień i uzupełnień dotyczących treści złożonej oferty.

#### XI. Klauzula informacyjna z art. 13 RODO stosowana przez Zamawiającego w celu związanym z realizacją zamówienia publicznego (dotyczy osób fizycznych)

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej w skrócie „RODO”, informuję, że:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Zamawiający Gmina Świętochłowice reprezentowana przez Prezydenta Miasta Świętochłowice, 41-600 Świętochłowice ul. Katowicka 54 tel. (032) 3491-800 faks (032) 3491-812;
- 2) inspektorem ochrony danych osobowych jest Pan Mirosław Karwot, email: [iod@swietochlowice.pl](mailto:iod@swietochlowice.pl)
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO w celu związanym z realizacją zamówienia publicznego:  
Opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania pn. „Zdrowy oddech na Świonach” - budowa tężni solankowej w Parku Heiloo w Świętochłowicach.
- 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie informacja publiczna w trybie przepisów o dostępie do informacji publicznej;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z przepisami dotyczącymi archiwizacji, instrukcji kancelaryjnej przez okres realizacji umowy oraz 10 lat licząc od daty wygaśnięcia umowy;

- 6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Panią/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym;
- 7) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
- 8) posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pana danych osobowych;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- 9) nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

#### XII. Spis załączników:

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia z załącznikami

Załącznik nr 2 – wzór umowy

Załącznik nr 3 – wykaz usług

Załącznik nr 4 – wykaz osób

Niniejsze zapytanie nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego, jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.